

عکاسی روزمره استثنایی

بیدار کردن دید شما برای ثبت عکس‌های گیرا

نوشته: برندا تارپ

جد منوارینگ

ترجمه: نیما عربشاهی

سرشناسه: ثارپ، برندا Tharp, Brenda

عنوان و نام پدیدآور: عکاسی روزمره استثنایی: بیدار کردن دید شما برای ثبت عکس‌های گیرا/نوشته برندا ثارپ، جد منوارینگ؛ ترجمه نیما عربشاهی؛ ویراستار علی اصغر عربشاهی
قم: بیان روشن، ۱۳۹۹.

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۷۱۷۱۱-۳

عنوان اصلی: Extraordinary Everyday Photography: Awaken Your Vision to Create
Stunning Images Everywhere You Are, c2012

عنوان دیگر: بیدار کردن دید شما برای ثبت عکس‌های گیرا.
موضوع: عکاسی فضای باز - دستنامه‌های آماتوری - عکاسی - فن
رده بندی کنگره: TR۶۵۹/۵ رده بندی دیویی: ۷۷۸/۷۱

شماره کتابشناسی ملی: ۶۱۳۵۱۴۱

ویراستار: علی اصغر عربشاهی

نوبت چاپ: اول

تاریخ چاپ: ۱۳۹۹

ناشر: بیان روشن

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۷۱۷۱۱-۳

Instagram ID: uplines.ir

کانال تلگرام مترجم: me/uplines

توزیع: ۵۰۳۳۱۱۷۰۹۱۲ (علی اصغر عربشاهی)

توجه: کلیه حقوق مادی و معنوی این اثر متعلق به مترجم بوده و هرگونه چاپ و تکثیر به شکل از ممتویات این کتاب بدون اجازه کتبی از مترجم، شرعاً و قانوناً ممنوع و قابل پیگیری قضایی است.

فهرست

۵	درباره نویسندگان
۶	مقدمه
۱۳	فصل ۱ - یافتن دید تازه
۳۴	فصل ۲ - لحظه ادراک
۵۰	فصل ۳ - کشف فرصت عکاسی در محل زندگی شما
۶۶	فصل ۴ - پرورش روند خلاقانه
۹۵	فصل ۵ - ثبت لحظات روزمره
۱۱۳	فصل ۶ - یافتن نقطه دید شما
۱۳۲	فصل ۷ - خلق ترکیب‌بندی‌های قوی
۱۴۹	فصل ۸ - کاوش و بررسی نور در اطراف شما
۱۷۶	فصل ۹ - عکاسی در صبحگاه و شامگاه
۱۹۲	فصل ۱۰ - عکاسی در شب
۲۰۸	منابع: آب‌ها و نرم‌افزارها
۲۱۱	از همین مترجم

ما عکاسان، افرادی هستیم پیوسته در سفر. به مکان‌های مختلف می‌رویم تا نور، منظره، حیات وحش و مردم را ثبت کنیم. بسیاری از عکاسان به نقاط دور و مکان‌های ویژه‌ای سفر می‌کنند تا عکس‌های مورد نظرشان را بگیرند؛ ولی آیا برای اینکه چیزهای جالبی برای عکاسی بیابیم حتماً لازم است به جاهای دور سفر کنیم؟ بعضی از شما با صدای بلند پاسخ می‌دهید: «بله!» و البته برای انواع خاصی از عکاسی - حیوانات وحشی، فرهنگ‌های منحصر به فرد و مشابه آنها - حق با شماست. اما اگر به‌خوبی نگاه کنیم، عکس‌های حیرت‌آور تقریباً در هر جایی پنهان شده‌اند. مهم نیست کجا ساکن هستید، بی‌شک می‌توانید عکس‌های خوبی در نزدیکی محل زندگی خود بگیرید.

کتاب‌های زیادی با موضوع مبانی عکاسی و تکنیک‌های دیجیتال وجود دارند ولی تعداد اندکی از آنها درباره استفاده توانم قلب و ذهن در کنار هم به‌منظور ساختن عکس‌های عالی نوشته شده‌اند. تقریباً هرکسی می‌تواند در استفاده از دوربین‌های دیجیتالی امروزی به مهارت دست یابد ولی آیا همه‌ی عکس‌هایی که می‌گیرد، معنی و مفهومی دارند؟ عکاسی صرفاً به معنی تنظیم دیافراگم، سرعت شاتر و سپس فشردن دکمه شاتر نیست، بلکه یافتن چیزی است که می‌کشید آنرا در عکس خود نمایش دهید، همچنین یافتن زمان مناسب فشردن شاتر. برای این منظور باید دید خلاقانه داشت که حاصل نگاه کردن با قلب و ذهن باز است. در شروع کار روی این کتاب، یک شیرینی فال چینی باز کردیم که حرف دلمان را زد! داخلش نوشته بود: «ما با قلب‌مان می‌بینیم، نه با چشمان‌مان». آیا این یک نشانه نبود؟

ایده این کتاب پس از گفتگو با دوست عزیزی به فکرمان رسید. او که عکاسی آماتور با اشتیاقی بی‌پایان برای پرورش دید خلاقانه‌اش بود به ما گفت که بیشتر عکس‌های رقبایش از مکان‌های دوردست هستند تا جاهای نزدیک. او که قبول داشت خودش هم برای عکاسی پا به سفرهای زیادی گذاشته و به لوکیشن‌های شگفت‌انگیزی رفته است؛ اکنون دریافته بود که هنوز فرهنگ و محل زندگی «شگفت‌انگیز» خودش را به‌خوبی تجربه نکرده است. بنابراین تصمیم گرفت که این رویه را عوض کرده و به کشف و بررسی محله خود برود و کم‌کم چیزهایی دید که قبلاً ندیده بود؛ آویزان شدن گیاه ویستریا از حصار پارک در

فصل بهار و یا سایه درختان که آفتاب بعد از ظهر روی دیوار خواربارفروشی می انداخت. او قرارهای مفرحی با دوستان عکاسش گذاشت تا هر هفته در نزدیکی محل زندگیشان گشتی زده و ببینند چه چیزی برای عکاسی می توانند بیابند. او عکس هایی (فرصت عکاسی) را در هر جایی می دید؛ و عکس هایش متفاوت و سرزنده بودند.

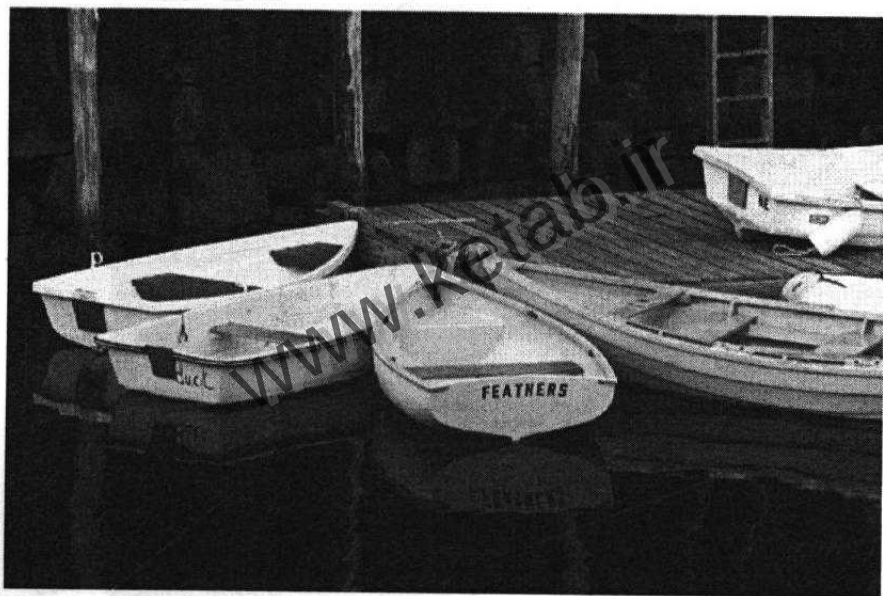
چه چیزی عوض شده بود؟ او همان فرد بود، با همان بینایی فیزیکی. او تیر چراغ برق را فقط یک تیر چراغ برق نمی دید، او شروع کرده بود به دیدن شکل یا سایه آن روی دیوار. برایش مهم نبود که عکسی که می گیرد از یک سوژه ساده مثل نیمکت باشد؛ این عکس راهی بود برای دیدن تابش نور از کنار یا کتراست رنگی نیمکت با دیوار رنگی پشت سرش. موضوع خود سوژه نبود؛ بازی نور و هندسه سوژه بود که به نظر او جالب می آمد. داستان واقعی او الهام بخش ما شد و همین بود که ما را به تهیه این کتاب واداشت. به علاوه، هریک از ما هم دلایل خودمان را برای نگارش کتابی با موضوع دید خلاقانه داشتیم.

لطفاً توجه کنید: در این کتاب، عکس های بزرگ با حرف «B» و عکس های جد را با حرف «J» مشخص کرده ایم.

همه عکس های ما، با هر دوربینی که گرفته باشیم، سر از مجموعه های هنری درنیآورده یا به چاپ نرسیده است. به قول چیس جارویس^۱، عکاس مشهور: «بهترین دوربین، همانی است که همراه شماست». گاهی امکان حمل دوربین های بزرگ وجود ندارد ولی دوربین های دیجیتال کامپکت یا تلفن همراه همیشه همراه ما هستند که می توانیم با آنها لحظات ناب زندگی را بدون خلق فایل های حجیم ثبت کنیم. به نظر ما، از همه مهم تر چیزی است که دیده، تجربه و ثبت کرده و می توانیم آنرا به عنوان تجلیل پاینده ی عظمت این جهان با دیگران به اشتراک بگذاریم. موضوع، فقط عکاسی است. عکاسی از چیزی که دیده و خوشمان آمده است؛ عکاسی از چشمنش صحنه یا لحظه ای جالب. با توجه به آنچه

^۱ - Chase Jarvis : عکاس. کارگردان و کارآفرین آمریکایی م.

گفته شد حتی یک عکس گرفته شده با گوشی تلفن همراه را نیز می‌توان به‌خوبی در ابعاد ۲۰ در ۳۰ سانتی‌متر چاپ کرد. تقریباً ۹۰٪ عکس‌های کتاب حاضر با دوربین‌های دیجیتالی نیکون (Nikon) و کنون (Canon) گرفته شده‌اند؛ بقیه عکس‌ها توسط گوشی آیفون و دوربین کامپکت ثبت شده‌اند. مدل و اطلاعات این دوربین‌ها را زیر عکس‌ها نوشته‌ایم تا ثابت کنیم می‌توان با هر دوربینی، عکس‌هایی عالی گرفت، به شرط آنکه خلاقانه ببینید.



B: 70-200mm lens, 150mm, f/8, 1/30 sec.

در کارگاه‌ها و سخنرانی‌هایمان اغلب می‌شنویم که شرکت کنندگان می‌گویند: «در جایی که من زندگی می‌کنم چیز زیادی برای عکاسی نیست» و ما متعجب می‌شویم که: چطور چنین چیزی ممکن است؟! ما همیشه چیزهایی می‌بینیم، چیزهایی که شاید نتوانیم همیشه از آنها عکاسی کنیم ولی می‌توانیم آنها را ببینیم. خیلی مهم است که بیرون رفته و بگذاریم که دنیا، گوهرهای بصری‌اش را به ما نشان بدهد. لحظه را غنیمت بشماریم. باید بیاموزیم